뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

नेपाली व्याख्यासहितको संस्करण · 네팔어 안내 병기판

제 9 편

♪ 오는 데 얼마나 걸려요?

आइपुग्न कति समय लाग्छ?

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

एउटै YouTube म्युजिक भिडियोबाट TOPIK Ⅰ को तयारी

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (तह १–२) कै दायराभित्र

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
मेरो च्यानल

무료 교재 전체 받기
सबै निःशुल्क पुस्तक

차례

विषयसूची

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

यो पुस्तकको संरचना र अध्ययन विधि

이 책은 뮤직비디오 ‘오는 데 얼마나 걸려요?’ 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

यो पुस्तकले एउटै म्युजिक भिडियो «आइपुग्न कति समय लाग्छ?» मार्फत TOPIK Ⅰ सिकाउँछ। छुट्टै अडियो चाहिँदैन — YouTube मा भिडियो हेरे पुग्छ। सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (तह १–२) कै दायराभित्र छन्।

이렇게 공부하세요

यसरी पढ्नुहोस्

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR कोड स्क्यान गरेर म्युजिक भिडियो सुरुदेखि अन्त्यसम्म हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक)।

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
पहिले सुनाइका प्रश्न (१–८) गर्नुहोस् र सबै उत्तर चिनो लगाउनुहोस्।

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
त्यसपछि पढाइका प्रश्न (९–१८) गर्नुहोस्। ※ यही क्रम पालना गर्नुहोस् — पहिले पढ्नुभयो भने सुनाइका उत्तर थाहा भइहाल्छन्।

④ ‘정답과 상세 해설’에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
«उत्तर र व्याख्या» मा आफ्ना उत्तर जाँच्नुहोस्; गलत भएका प्रश्नका लागि भिडियोमा मुख्य गीतका पङ्क्ति फेरि खोज्नुहोस्।

⑤ ‘학습편’에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, ‘색인’으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
अध्ययन खण्डमा गीतका बोल, उच्चारण, शब्दावली र व्याकरण दोहोऱ्याउनुहोस्, अनि श्रुतिलेखन, सारेर लेख्ने अभ्यास, प्रश्नोत्तरी र संस्कृति टिपोटले टुङ्ग्याएर अनुक्रमणिकाबाट पुनरावृत्ति गर्नुहोस्।

시험 정보

परीक्षा जानकारी

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

जम्मा १८ प्रश्न ५२ अङ्क — सुनाइ ८ प्रश्न २६ अङ्क, पढाइ १० प्रश्न २६ अङ्क। प्रश्नका ढाँचा, अङ्कभार र विकल्पहरू वास्तविक TOPIK Ⅰ (९१ · ९६ · १०२ औं परीक्षा) कै मानकअनुसार छन्।

PART 1

시험편

नमुना परीक्षा · १८ प्रश्न · ५२ अङ्क

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

제1교시 듣기

सुनाइ · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 ‘오는 데 얼마나 걸려요?’를 보고 푸는 문제입니다.

※ [१–८] तलका प्रश्नहरू म्युजिक भिडियो «आइपुग्न कति समय लाग्छ?» हेरेर गर्नुपर्ने हुन्।

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)

· तलको QR कोडबाट पूरै भिडियो हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक हेर्न सकिन्छ)।

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.

· प्रश्नहरूको क्रम भिडियोकै क्रमजस्तै छ। हेरिसकेपछि उत्तर दिनुहोस्।

유튜브 ‘오는 데 얼마나 걸려요?’ 뮤직비디오

YouTube मा म्युजिक भिडियो हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्

1. 손님이 “콜라 서비스로 주나요?”라고 묻습니다. 직원의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 삼십 분 걸려요.

② 네, 드립니다.

③ 반반으로 주세요.

④ 돗자리를 깔았어요.

2. 두 사람이 있는 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교

② 병원

③ 한강

④ 지하철역

3. 치킨이 오는 데 얼마나 걸립니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

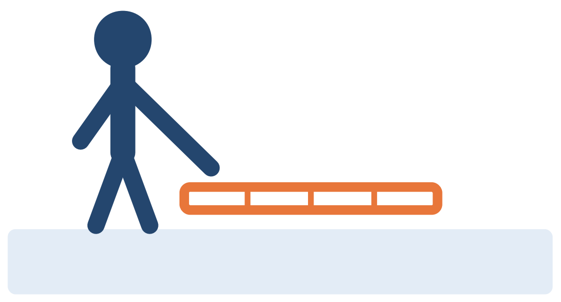
① 십 분

② 이십 분

③ 삼십 분

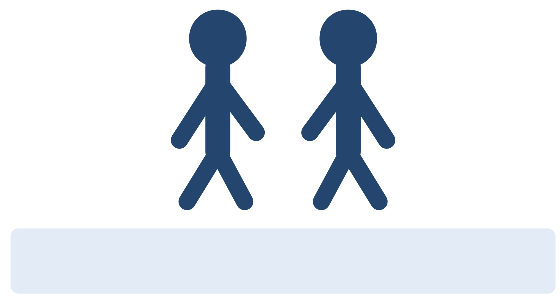
④ 사십 분

4. 치킨을 주문할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


5. 두 사람은 어떤 치킨을 시켰습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 프라이드치킨만

② 양념치킨만

③ 간장치킨

④ 반반

6. 두 사람이 맥주를 시키지 않은 이유는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 배가 불러서

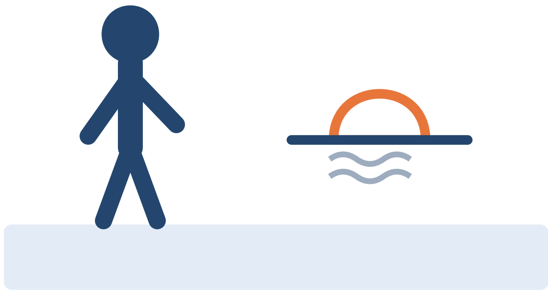
② 맥주를 안 팔아서

③ 다이어트 중이라서

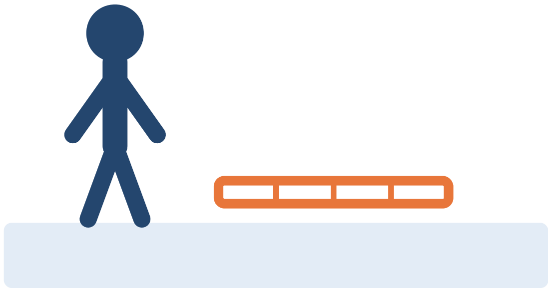
④ 돈이 없어서

7. 두 사람이 치킨을 먹을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


8. 친구가 "다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자."라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 아니요, 치킨을 시킬게요.

② 네, 삼십 분 걸려요.

③ 아니요, 돗자리가 없어요.

④ 그래, 공기도 상쾌하고 기분 너무 좋다.

제2교시 읽기

पढाइ · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ सुनाइ (१–८) का सबै उत्तर चिनो लगाइसकेपछि मात्र यो भाग गर्नुहोस्।

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말　② 시간　**❸ 요일**　④ 날씨

9.

한강에 갑니다. 치킨을 전화로 시킵니다. 돗자리에서 먹습니다.

① 청소
② 병원
③ 소풍
④ 시험

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 (　)에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. (　　)을 찾습니다.

① 시계　② 가방　**❸ 사전**　④ 우산

10. (2점)

치킨이 오는 데 삼십 분 (　　　　) 걸릴 것 같습니다.

① 부터
② 정도
③ 마다
④ 처럼

11. (3점)

다 먹고 나서 소화도 (   ) 겸 산책을 했습니다.

① 깔
② 걸릴
③ 마실
④ 시킬

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

배 달 안 내

가게	**인주 치킨**
주문	**반반 치킨 1마리**
서비스	**콜라 1병**
결제	**카드**
예상 도착	**30분**

※ 한강 공원은 돗자리 번호를 알려 주세요.

① 치킨은 반반으로 주문했습니다.
② 콜라는 서비스로 받습니다.
③ 카드로 결제했습니다.
④ 치킨은 십 분 후에 도착합니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

너 **배고프지 않아**?

① 배불러?

② 배고파?

③ 배가 아파?

④ 밥을 먹었어?

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

한강에서 노을을 보며 바삭한 프라이드치킨과 매콤달콤한 양념치킨을 반반으로 먹었습니다. 공기도 상쾌하고 기분이 아주 좋았습니다.

① 한강에서 치킨을 먹으니 정말 좋았습니다.

② 치킨보다 맥주가 훨씬 더 맛있습니다.

③ 다이어트를 해서 아무것도 먹지 못했습니다.

④ 날씨가 나빠서 일찍 집에 갔습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 인주 치킨 배달 안내 ★

반반 치킨도 주문하실 수 있습니다.

콜라 한 병은 서비스로 드립니다.

배달은 삼십 분 정도 걸립니다.

※ 한강 공원은 돗자리 번호를 알려 주세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 배달 방법을 안내하려고

② 새 가게를 소개하려고

③ 치킨 값을 올리려고

④ 직원을 뽑으려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 콜라는 따로 사야 합니다.

② 반반 치킨은 주문할 수 없습니다.

③ 배달은 한 시간쯤 걸립니다.

④ 한강 공원에서는 돗자리 번호를 말해야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 치킨을 반반으로 전화 주문했습니다.
(나) 한강에 가서 예쁜 노을을 보았습니다.
(다) 다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 산책을 했습니다.
(라) 돗자리를 깔고 치킨을 먹었습니다.

① (나)-(라)-(가)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (가)-(나)-(라)-(다)

④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 프라이드치킨과 양념치킨을 반반으로 시켰습니다.

한강에 갔습니다. 노을이 아주 예뻤습니다. (㉠) 조금 출출해서 치킨을 먹기로 했습니다. (㉡) 저는 프라이드치킨을 좋아하고 친구는 양념치킨을 좋아합니다. (㉢) 삼십 분 후에 치킨이 왔습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

उत्तरपुस्तिका

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

आफूले रोजेको उत्तरको नम्बरमा ◯ लगाउनुहोस्। ■ सुनाइ १–८ ■ पढाइ ९–१८

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

उत्तर तालिका

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	②	③	③	②	④	③	①	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	③	②	④	④	②	①	①	④	②	③
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점

मेरो अङ्क: सुनाइ ( ) / २६ + पढाइ ( ) / २६ = जम्मा ( ) / ५२

점수 해석 (참고)

आफ्नो अङ्क कसरी बुझ्ने

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.

४२ अङ्कभन्दा माथि: यस भागका शब्द र अभिव्यक्ति राम्ररी सिकिसक्नुभयो — अर्को भागतिर जानुहोस्।

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.

३१–४१ अङ्क: गलत भएका प्रश्नका मुख्य गीतका पङ्क्ति भिडियोमा फेरि जाँच्नुहोस्।

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.

३० अङ्कभन्दा तल: पहिले अनुक्रमणिकाका शब्दावली र व्याकरण पढ्नुहोस्, अनि भिडियो फेरि हेरेर परीक्षा दोहोऱ्याउनुहोस्।

PART 2

해설편

उत्तर र व्याख्या

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

उत्तर र विस्तृत व्याख्या

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

मुख्य गीतका पङ्क्ति जाँचिसकेपछि त्यो दृश्य भिडियोमा फेरि खोज्नुहोस्। उच्चारण र शब्दावली–व्याकरणका व्याख्या भाग ३, अर्थात् अध्ययन खण्डमा छन्।

듣기 (1~8번)

1번 정답 ②

♪ 근거 가사 "콜라 서비스로 주나요?" — "네, 드립니다."

② 서비스로 주는지 묻는 말에 **드립니다**(주다의 높임말)로 답합니다. → 정답

① 걸리는 시간은 뒤에 따로 묻습니다.

③ 반반 주문은 손님이 하는 말입니다.

④ 돗자리는 친구가 까는 일입니다.

✎ 학습 팁 **드리다**는 '주다'의 높임말입니다. 가게에서 직원이 손님에게 씁니다.

2번 정답 ③

♪ 근거 가사 "한강에서 먹는 치킨." · "돗자리 좀 깔아."

③ 노을·돗자리·산책 이야기가 나오고 후렴에 **한강**이 직접 나옵니다. → 정답

①·②·④ 학교, 병원, 지하철역은 영상에 나오지 않습니다.

3번 정답 ③

♪ 근거 가사 "오는 데 얼마나 걸려요?" — "삼십 분 정도 걸릴 것 같아요."

③ 직원이 **삼십 분 정도**라고 답합니다. → 정답

①·②·④ 십 분, 이십 분, 사십 분은 나오지 않습니다.

✎ 학습 팁 이 편의 제목이자 가장 중요한 문장입니다. 배달을 시킬 때 그대로 쓰세요. **오는 데 얼마나 걸려요?**

4번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 "내가 시킬 테니까 …" · "콜라 서비스로 주나요?"

② 휴대전화를 귀에 대고 통화하는 그림입니다. 이 편의 주문은 **전화**로 이루어집니다. **→ 정답**

① 돗자리를 펴는 장면으로, 친구가 맡은 일입니다.

③ 배달 오토바이가 오는 것은 주문한 뒤의 일입니다.

④ 산책은 다 먹고 난 뒤의 장면입니다.

✎ **학습 팁** 그림 문제는 '무엇을 손에 들고 있는지'를 보세요. 여기서는 **전화기를 들고 있는지**가 답을 가릅니다.

5번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 "난 프라이드치킨, 넌?" — "난 양념치킨." — "그럼 반반으로 시키자."

④ 좋아하는 맛이 서로 달라서 **반반**으로 시켰습니다. **→ 정답**

①·② 한 가지만 시킨 것이 아닙니다.

③ 간장치킨은 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **반반**은 두 가지 맛을 절반씩 담아 주는 것입니다. 치킨집에서 아주 자주 쓰는 말이에요.

6번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 "맥주도 시킬 걸 그랬나?" — "나 다이어트 중이야."

③ 친구가 **다이어트 중**이라고 해서 맥주 대신 콜라로 건배했습니다. **→ 정답**

① 오히려 출출해서 치킨을 시켰습니다.

②·④ 맥주를 안 판다거나 돈이 없다는 말은 없습니다.

✎ **학습 팁** **-는 중이다**는 지금 하고 있는 일을 말합니다. 다이어트 중이야 · 공부하는 중이에요.

7번 **정답 ①**

> ♪ 근거 가사 "넌 돗자리 좀 깔아." · "한강에서 먹는 치킨."

① 돗자리에 마주 앉아 치킨과 콜라를 놓고 먹는 그림입니다. → **정답**

② 노을만 바라보고 있어 아직 먹기 전입니다.

③ 배달원에게 치킨을 받는 장면입니다.

④ 돗자리만 깔려 있고 아직 음식이 없습니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "우리 산책하자." — "그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다."

④ 산책하자는 제안에 **그래**라고 받아들이는 대답이 알맞습니다. → **정답**

① 치킨은 이미 다 먹었습니다.

② 삼십 분은 배달에 걸리는 시간입니다.

③ 돗자리는 이미 깔았습니다.

✎ **학습 팁** 친구의 제안(**-자**)에는 **그래**로 답합니다. 산책하자 — 그래!

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ③**

> 지문 "한강에 갑니다. 치킨을 전화로 시킵니다. 돗자리에서 먹습니다."

③ 밖에 나가 돗자리를 펴고 음식을 먹는 일이므로 '소풍'입니다. → **정답**

① 청소는 깨끗하게 치우는 일입니다.

②·④ 병원이나 시험 이야기는 없습니다.

10번 **정답 ②**

> 지문 “삼십 분 ( ) 걸릴 것 같습니다.”

② 시간이 대략 그쯤이라는 뜻이므로 **정도**가 알맞습니다. **→ 정답**

① ‘부터’는 시작하는 때를 나타냅니다.

③ ‘마다’는 반복을 나타냅니다.

④ ‘처럼’은 비슷함을 나타냅니다.

✎ **학습 팁** **정도**는 ‘대략 그만큼’입니다. 삼십 분 정도 · 만 원 정도 · 두 시간 정도.

11번 **정답 ④**

> 지문 “소화도 ( ) 겸 산책을 했습니다.”

④ ‘소화를 시키다’가 한 덩어리이므로 **시킬**이 알맞습니다. **→ 정답**

① ‘깔다’는 돗자리에 씁니다.

② ‘걸리다’는 시간에 씁니다.

③ ‘마시다’는 음료에 씁니다.

✎ **학습 팁** **시키다**는 이 편에서 두 가지 뜻으로 나옵니다. 음식을 **시키다**(주문하다) · 소화를 **시키다**(되게 하다).

12번 **정답 ④**

> 지문 배달 안내 — 반반 치킨 1마리 / 콜라 1병 서비스 / 카드 결제 / 예상 도착 30분

④ 예상 도착이 **30분**이라고 적혀 있으므로 ‘십 분 후’는 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**

① 주문이 ‘반반 치킨’이므로 맞습니다.

② 콜라 1병이 서비스로 적혀 있습니다.

③ 결제가 ‘카드’로 적혀 있습니다.

✎ **학습 팁** 배달 안내 문제는 **숫자**를 먼저 보세요. 30분 ↔ 십 분처럼 숫자만 바뀐 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 **정답 ②**

> 지문 "너 **배고프지 않아**?"

② '-지 않아?'는 부정으로 묻지만 실제로는 **그렇지?**라고 확인하는 말입니다. 그래서 '배고파?'와 뜻이 거의 같습니다. **→ 정답**

① '배불러?'는 반대 뜻입니다.

③ '배가 아파?'는 몸이 아픈 것입니다.

④ '밥을 먹었어?'는 지난 일을 묻는 말입니다.

✎ **학습 팁** **-지 않아?**는 상대의 동의를 구하는 질문입니다. 예쁘지 않아? = 예쁘지? · 춥지 않아? = 춥지?

14번 **정답 ①**

> 지문 "공기도 상쾌하고 기분이 아주 좋았습니다."

① 한강에서 먹은 치킨이 맛있었고 기분이 좋았다는 것이 중심 내용입니다. **→ 정답**

② 맥주는 시키지 않았습니다.

③ 반반으로 시켜서 잘 먹었습니다.

④ 날씨가 좋다고 했습니다.

15번 **정답 ①**

> 지문 "반반 치킨도 주문하실 수 있습니다. … 배달은 삼십 분 정도 걸립니다."

① 어떻게 주문하고 얼마나 걸리는지 알려 주는 배달 안내문입니다. **→ 정답**

②·③·④ 새 가게 소개, 가격 인상, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ④**

> 지문 "※ 한강 공원은 돗자리 번호를 알려 주세요."

④ 한강 공원에서는 **돗자리 번호**를 알려 달라고 했습니다. **→ 정답**

① 콜라 한 병은 서비스로 준다고 했습니다.

② 반반 치킨도 주문할 수 있다고 했습니다.

③ 배달은 삼십 분 정도입니다.

✎ **학습 팁** 한강 공원은 넓어서 **돗자리 번호**로 위치를 알립니다. 실제 한국에서 쓰는 방법이에요.

17번 **정답 ②**

> 순서 한강 도착 → 전화 주문 → 돗자리에서 식사 → 산책

② (나) 한강에서 노을을 보고 → (가) 치킨을 주문하고 → (라) 돗자리를 깔고 먹고 → (다) 산책했습니다. **→ 정답**

①·③·④ 먹은 뒤에 주문하거나, 한강에 가기 전에 주문하는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 순서 문제는 **장소에 도착하는 문장**을 먼저 찾으세요. 대개 그것이 처음입니다.

18번 **정답 ③**

> 지문 "저는 프라이드치킨을 좋아하고 친구는 양념치킨을 좋아합니다. (㉢) 삼십 분 후에 치킨이 왔습니다."

③ 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로, 좋아하는 맛이 서로 다르다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그 뒤에 치킨이 도착하는 내용이 이어집니다. **→ 정답**

① 아직 치킨 이야기가 나오기 전입니다.

② 반반으로 시킨 이유가 아직 나오지 않았습니다.

④ 이미 치킨이 도착한 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

PART 3

학습편

गीतका बोल · उच्चारण · शब्दावली र व्याकरण · श्रुतिलेखन ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 네팔어

गीतका बोल · कोरियाली र नेपाली

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 전화로 가게 직원과 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

गीत सुन्दै बोललाई आँखाले पछ्याउनुहोस्। दुई साथीबीचको घरेलु बोली र फोनमा पसलसँग गरिने आदरार्थी बोली पालैपालो आउँछन् — त्यो फेरबदललाई ध्यान दिनुहोस्।

[대화 1 — 한강의 저녁]

친구	**노을 진짜 예쁘다.**	साँझको आकाश साँच्चै राम्रो रहेछ।
친구	**오늘은 바람도 시원하고 날씨 참 좋다.**	आज हावा पनि शीतल छ, मौसम पनि ज्यादै राम्रो छ।
친구	**근데 조금 출출하다.**	तर अलिअलि भोक लाग्यो।

[대화 2 — 뭐 먹을까?]

친구	**너 배고프지 않아?**	तँलाई भोक लागेको छैन?
친구	**우리 뭐 먹을까?**	हामी के खाऔं?
친구	**치킨 어때?**	चिकन कस्तो होला?
친구	**난 프라이드치킨, 넌?**	म त सादा फ्राइड, तँ नि?
친구	**난 양념치킨.**	म याङनियोम।
친구	**그럼 반반으로 시키자.**	त्यसो भए आधा-आधा गरेर अर्डर गरौं।

[대화 3 — 역할 나누기]

친구	**내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아.**	म अर्डर गर्छु, त्यसैले तँ सुकुल ओछ्याइदे है।

[대화 4 — 전화 주문]

손님	**콜라 서비스로 주나요?**	कोक सित्तैमा दिनुहुन्छ?
직원	**네, 드립니다.**	हजुर, दिन्छौं।
손님	**오는 데 얼마나 걸려요?**	आइपुग्न कति समय लाग्छ?
직원	**삼십 분 정도 걸릴 것 같아요.**	करिब तीस मिनेट लाग्ला जस्तो छ।

[대화 5 — 치킨 도착]

친구	**냄새 진짜 대박이다.**	गन्ध त साँच्चै गजब छ।
친구	**맥주도 시킬 걸 그랬나?**	बियर पनि अर्डर गरेको भए हुन्थ्यो कि?
친구	**나 다이어트 중이야.**	म त डाइटमा छु।
친구	**오늘은 콜라로 짠.**	त्यसो भए आज कोकले नै चियर्स।

[대화 6 — 산책하자]

친구	**다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자.**	सबै खाइसकेपछि, सँगसँगै पाचन पनि होस् भनेर हामी घुम्न जाऔं।
친구	**그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다.**	हुन्छ, हावा पनि ताजा छ, आज मन पनि ज्यादै राम्रो छ।

[후렴 — 한강 치킨]

후렴	**바삭한 프라이드치킨 한 입.**	कुरकुरे फ्राइड चिकनको एक गाँस।
후렴	**매콤달콤한 양념치킨 한 입.**	गुलियो-पिरो याङनियोम चिकनको एक गाँस।
후렴	**한강에서 먹는 치킨.**	हान नदीको किनारमा खाइने चिकन।
후렴	**세상에서 제일 맛있어.**	संसारमै सबैभन्दा मीठो।

둘. 발음 — 표기와 소리

उच्चारण · लेखाइ र सुनाइ

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.
कोरियाली भाषामा लेखिएजस्तै नबोलिने ठाउँहरू छन्। सुन्तला रङका अक्षर लेखाइभन्दा फरक सुनिने ठाउँ हुन्।

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
노을 진짜 예쁘다	= 표기대로 소리 납니다
오늘은 바람도 시원하고 날씨 참 좋다	오**느른** 바람도 시원하고 날씨 참 **조타**
근데 조금 출출하다	= 표기대로 소리 납니다
너 배고프지 않아?	너 배고프지 **아나**?
우리 뭐 먹을까?	우리 뭐 **머글**까?
치킨 어때?	= 표기대로 소리 납니다
난 프라이드치킨, 넌?	= 표기대로 소리 납니다
난 양념치킨	= 표기대로 소리 납니다
그럼 반반으로 시키자	그럼 반**바느**로 시키자
내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아	내가 시킬 테니까 넌 **돋짜**리 좀 **까라**
콜라 서비스로 주나요?	= 표기대로 소리 납니다
네, 드립니다	네, 드**림**니다
오는 데 얼마나 걸려요?	= 표기대로 소리 납니다
삼십 분 정도 걸릴 것 같아요	삼십 분 정도 걸릴 **껃 가타**요
냄새 진짜 대박이다	냄새 진짜 대**바기**다
맥주도 시킬 걸 그랬나?	맥**쭈**도 시킬 **껄** 그**랜**나?
나 다이어트 중이야	= 표기대로 소리 납니다
오늘은 콜라로 짠	오**느른** 콜라로 짠

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자	다 먹**꼬** 나서 소화도 시킬 겸 우리 산**채카**자
그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다	그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 **조타**
바삭한 프라이드치킨 한 입	바**사칸** 프라이드치킨 한 입
매콤달콤한 양념치킨 한 입	= 표기대로 소리 납니다
한강에서 먹는 치킨	한강에서 **멍**는 치킨
세상에서 제일 맛있어	세상에서 제일 **마시써**

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

शब्दावली र व्याकरण · वाक्यअनुसार व्याख्या

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)입니다. 예) 먹+고 나+서

गीतका पङ्क्ति भिडियोमा आउने क्रमअनुसार व्याख्या गरिएका छन्। नयाँ शब्द पहिलो पटक आएकै वाक्यमा एक पटक मात्र व्याख्या गरिन्छ। «+» चिन्ह शब्द र विभक्ति वा प्रत्यय जोडिने ठाउँ हो। नीलो = शब्दावली · रातो = व्याकरण।

01 노을 진짜 예쁘다.

साँझको आकाश साँच्चै राम्रो रहेछ।

노을 진짜 예쁘+다

- **노을** (명사) 해가 뜨거나 질 때 하늘이 붉게 물드는 현상. [साँझको रातो आकाश]
- **진짜** (부사) 꾸밈이나 거짓이 없이 참으로. [साँच्चै, धेरै]
- **예쁘다** (형용사) 생긴 모양이 보기에 좋을 만큼 아름답다. [राम्रो हुनु]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [सामान्य कथन प्रत्यय]

02 오늘은 바람도 시원하고 날씨 참 좋다.

आज हावा पनि शीतल छ, मौसम पनि ज्यादै राम्रो छ।

오늘+은 바람+도 시원하+고 날씨 참 좋+다

- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [आज]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [विभक्ति: विषय जनाउने]
- **바람** (명사) 기압의 차이로 일어나는 공기의 움직임. [हावा]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [विभक्ति: पनि]
- **시원하다** (형용사) 알맞게 서늘하다. [शीतल हुनु, आनन्ददायी हुनु]
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. [प्रत्यय: र — दुई कुरा जोड्ने]
- **날씨** (명사) 그날그날의 기온이나 비, 바람 등의 상태. [मौसम]
- **참** (부사) 정말로, 아주. [साँच्चै, ज्यादै]
- **좋다** (형용사) 마음에 들 만큼 훌륭하다. [राम्रो हुनु]

03 근데 조금 출출하다.

तर अलिअलि भोक लाग्यो।

근데 조금 출출하+다

· **근데** (부사) 이야기를 다른 방향으로 바꿀 때 쓰는 말. ‘그런데’의 줄임말입니다. [तर, अनि त]

· **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [थोरै]

· **출출하다** (형용사) 배가 조금 고픈 느낌이 있다. [अलिअलि भोक लाग्नु]

※ **배고프다**보다 가벼운 느낌입니다. 출출하다 < 배고프다.

04 너 배고프지 않아?

तँलाई भोक लागेको छैन?

너 배고프+지 않+아?

· **너** (대명사) 친구나 아랫사람을 가리키는 말. [तँ, तिमी — घरेलु]

· **배고프다** (형용사) 배 속이 빈 것을 느껴 음식이 먹고 싶다. [भोक लाग्नु]

· **-지 않다** (표현) 앞말이 나타내는 상태나 행위를 부정하는 표현. [अभिव्यक्ति: — छैन]

· **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [सामान्य कथन वा प्रश्न प्रत्यय]

※ **-지 않아?**는 부정으로 묻지만 실제로는 동의를 구하는 말입니다. 배고프지 않아? = 배고프지?

05 우리 뭐 먹을까?

हामी के खाऔँ?

우리 뭐 먹+을까?

· **우리** (대명사) 말하는 사람이 자기와 듣는 사람을 함께 가리키는 말. [हामी]

· **뭐** (대명사) 모르는 것을 가리키는 말. ‘무엇’의 줄임말입니다. [के]

· **먹다** (동사) 음식 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [खानु]

· **-(으)ㄹ까** (어미) (두루낮춤으로) 듣는 사람의 의사를 물을 때 쓰는 종결 어미. [प्रत्यय: — गरौं कि?]

06 치킨 어때?

चिकन कस्तो होला?

치킨 어떻+어? → 어때

· **치킨** (명사) 닭을 기름에 튀기거나 구워 만든 음식. [कोरियाली शैलीको फ्राइड चिकन]

· **어떻다** (형용사) 생각, 느낌, 상태 등이 어찌 되어 있다. [कस्तो हुनु]

※ ~ **어때?**는 제안할 때 쓰는 말입니다. 치킨 어때? · 내일 어때?

07 난 프라이드치킨, 넌?

म त सादा फ्राइड, तँ नि?

나+는 프라이드치킨, 너+는? → 난 / 넌

· **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [म — घरेलु]

· **프라이드치킨** (명사) 양념 없이 기름에 튀긴 치킨. [चटनी नलगाएको सादा फ्राइड चिकन]

※ '나는 → 난', '너는 → 넌'으로 줄여 씁니다.

08 난 양념치킨.

म याङनियोम।

난 양념치킨

· **양념치킨** (명사) 튀긴 치킨에 매콤달콤한 양념을 발라 만든 치킨. [याङनियोम चिकन — गुलियो-पिरो चटनीमा लपेटिएको]

09 그럼 반반으로 시키자.

त्यसो भए आधा-आधा गरेर अर्डर गरौं।

그럼 반반+으로 시키+자

· **그럼** (부사) 앞의 내용을 받아 새로운 말을 할 때 쓰는 말. [त्यसो भए]

· **반반** (명사) 절반씩 나눈 두 부분. [आधा-आधा]

· **(으)로** (조사) 어떤 것을 선택하거나 방법을 나타내는 조사. [विभक्ति: रूपमा, गरी (छनोट)]

· **시키다** (동사) 음식 등을 만들어 오게 하다. [अर्डर गर्नु (खाना)]

· **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [प्रत्यय: «— जाऔं» — घरेलु]

※ 치킨집에서 아주 자주 쓰는 말입니다. **반반으로 주세요.**

10 내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아.

म अर्डर गर्छु, त्यसैले तँ सुकुल ओछ्याइदे है।

내+가 시키+ㄹ 테니까 넌 돗자리 좀 깔+아

- **내** (대명사) '나'에 조사 '가'가 붙을 때의 형태. [म — 나 को 가 अगाडिको रूप]
- **이/가** (조사) 어떤 동작의 주체를 나타내는 조사. [विभक्ति: कर्ता जनाउने]
- **-(으)ㄹ 테니까** (표현) 말하는 사람의 의지를 나타내면서 뒤의 말의 근거가 됨을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: म — गर्छु, त्यसैले ...]
- **돗자리** (명사) 바닥에 까는, 왕골이나 플라스틱으로 만든 자리. [पिकनिक सुकुल]
- **좀** (부사) 부탁할 때 부드러운 느낌을 주려고 넣는 말. [अनुरोधलाई नरम बनाउने शब्द — «है»]
- **깔다** (동사) 바닥에 펴 놓다. [ओछ्याउनु, फिँजाउनु]

※ **-(으)ㄹ 테니까**는 "내가 ~할 테니까 너는 ~해"처럼 역할을 나눌 때 씁니다.

11 콜라 서비스로 주나요?

कोक सित्तैमा दिनुहुन्छ?

콜라 서비스+로 주+나요?

- **콜라** (명사) 검은색의 달고 톡 쏘는 청량음료. [कोक]
- **서비스** (명사) 가게에서 값을 받지 않고 덤으로 주는 것. [नि:शुल्क थप]
- **주다** (동사) 물건 등을 남에게 건네어 가지거나 쓰게 하다. [दिनु]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [नरम र विनम्र प्रश्नवाचक प्रत्यय]

※ 한국에서 **서비스**는 '무료로 주는 덤'이라는 뜻으로 씁니다. 영어 service와 뜻이 다르니 주의하세요.

12 네, 드립니다.

हजुर, दिन्छौं।

네, 드리+ㅂ니다

- **네** (감탄사) 부름에 대답할 때 쓰는 말. [हजुर]
- **드리다** (동사) (높임말로) 주다. [चढाउनु, दिनु — 주다 को आदरार्थी रूप]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [औपचारिक विनम्र कथन प्रत्यय]

13 오는 데 얼마나 걸려요?

आइपुग्न कति समय लाग्छ?

오+는 데 얼마나 걸리+어요?

- **오다** (동사) 무엇이 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [आउनु]
- **-는** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하고 지금 일어나는 일임을 나타내는 어미. [पछिको नामलाई विशेषण बनाउने वर्तमान रूप]
- **데** (의존 명사) 일이나 경우를 나타내는 말. [आश्रित नाम: — गर्ने प्रक्रिया]
- **얼마나** (부사) 정도나 양이 어느 만큼인지 물을 때 쓰는 말. [कति, कति समय]
- **걸리다** (동사) 시간이 들다. [समय लाग्नु]
- **-아요/-어요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [कथन वा प्रश्नका लागि विनम्र प्रत्यय]

※ 이 편의 제목이자 가장 중요한 문장입니다. 배달을 시킬 때 그대로 쓰세요. **오는 데 얼마나 걸려요?**

14 삼십 분 정도 걸릴 것 같아요.

करिब तीस मिनेट लाग्ला जस्तो छ।

삼십 분 정도 걸리+ㄹ 것 같+아요

- **삼십** (수사) 30. [तीस — चिनियाँ–कोरियाली अङ्क]
- **분** (명사) 시간의 단위. 한 시간의 60분의 1. [मिनेट]
- **정도** (명사) 알맞은 한도. 대략 그만큼. [करिब, लगभग]
- **-(으)ㄹ 것 같다** (표현) 앞으로의 일을 추측함을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — होला जस्तो लाग्छ]

※ 시간을 말할 때 **분**은 '몇 분이세요?'의 **분**(사람)과 글자만 같고 뜻이 다릅니다.

15 냄새 진짜 대박이다.

गन्ध त साँच्चै गजब छ।

냄새 진짜 대박+이+다

- **냄새** (명사) 코로 맡을 수 있는 기운. [गन्ध]
- **대박** (명사) 아주 크게 잘되거나 훌륭한 것. [ठूलो सफलता — «गजब»]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [योजक क्रिया: «हो»]

※ **대박**은 아주 좋을 때 쓰는 젊은 말투입니다. 대박이다! · 대박!

16 맥주도 시킬 걸 그랬나?

बियर पनि अर्डर गरेको भए हुन्थ्यो कि?

맥주+도 시키+ㄹ 걸 그러+었+나?

- **맥주** (명사) 보리로 만든 술. [बियर]
- **-(으)ㄹ걸 그랬다** (표현) 하지 않은 일을 뒤늦게 아쉬워함을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — गरेको भए हुन्थ्यो (पछुतो)]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [भूतकाल जनाउने प्रत्यय]
- **-나** (어미) (아주낮춤으로) 혼잣말처럼 묻거나 생각함을 나타내는 종결 어미. [प्रत्यय: — हो कि (आफैँसँग सोध्दै)]

※ **-(으)ㄹ걸 그랬다**는 후회를 나타냅니다. 더 일찍 올걸 그랬어 · 우산을 가져올걸 그랬다.

17 나 다이어트 중이야.

म त डाइटमा छु।

나 다이어트 중+이+야

- **다이어트** (명사) 살을 빼기 위해 음식을 조절하는 일. [डाइट]
- **중** (의존 명사) 무엇을 하고 있는 동안. [आश्रित नाम: — गरिरहेको बेला]
- **-야** (어미) (두루낮춤으로) 서술격 조사 뒤에 붙는 종결 어미. [योजक क्रियापछिको सामान्य प्रत्यय]

※ **-는 중이다**는 지금 하고 있는 일을 말합니다. 공부하는 중이에요 · 회의 중입니다.

18 오늘은 콜라로 짠.

त्यसो भए आज कोकले नै चियर्स।

오늘+은 콜라+로 짠

- **짠** (감탄사) 잔을 부딪치며 건배할 때 내는 소리. [चियर्स! — गिलास ठोक्किने आवाज]

※ 여기 '(으)로'는 **수단**을 나타냅니다. 콜라로 짠 · 카드로 결제.

19 다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자.

सबै खाइसकेपछि, सँगसँगै पाचन पनि होस् भनेर हामी घुम्न जाऔं।

다 먹+고 나+서 소화+도 시키+ㄹ 겸 우리 산책하+자

- **다** (부사) 남거나 빠진 것이 없이 모두. [सबै]
- **-고 나서** (표현) 앞의 일이 끝난 뒤에 뒤의 일이 일어남을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — गरिसकेपछि]
- **소화** (명사) 먹은 음식을 몸에 흡수되도록 잘게 만드는 일. [पाचन]
- **-(으)ㄹ 겸** (표현) 두 가지 이상의 목적을 함께 가짐을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: सँगसँगै — पनि]
- **산책하다** (동사) 기분 전환이나 건강을 위해 천천히 걷다. [घुम्न जानु]

※ **소화를 시키다**는 한 덩어리로 익히세요. 09의 '시키다'(주문하다)와 글자는 같지만 뜻이 다릅니다.

---

20 그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다.

हुन्छ, हावा पनि ताजा छ, आज मन पनि ज्यादै राम्रो छ।

그래, 공기+도 상쾌하+고 오늘 기분 너무 좋+다

- **그래** (감탄사) 상대의 말을 받아들일 때 쓰는 말. [हुन्छ, ठीक छ]
- **공기** (명사) 지구를 둘러싼, 색과 냄새가 없는 기체. [हावा, वायु]
- **상쾌하다** (형용사) 느낌이 시원하고 기분이 좋다. [ताजा र आनन्ददायी हुनु]
- **기분** (명사) 마음에 저절로 느껴지는 상태. [मनको अवस्था]
- **너무** (부사) 일정한 정도를 훨씬 넘어선 상태로. [धेरै नै — बोलीचालीमा राम्रो अर्थमा पनि]

---

21 바삭한 프라이드치킨 한 입.

कुरकुरे फ्राइड चिकनको एक गाँस।

바삭하+ㄴ 프라이드치킨 한 입

- **바삭하다** (형용사) 마른 물건을 씹을 때 나는 소리처럼 가볍고 경쾌하다. [कुरकुरे हुनु]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하고 현재의 상태를 나타내는 어미. [पछिको नामलाई विशेषण बनाउने रूप]
- **한** (관형사) 하나의. [एक]
- **입** (명사) 음식을 먹는 몸의 한 부분. 또는 한 번에 먹는 양. [मुख; एक गाँस]

---

22 매콤달콤한 양념치킨 한 입.

गुलियो-पिरो याङनियोम चिकनको एक गाँस।

매콤달콤하+ㄴ 양념치킨 한 입

- **매콤달콤하다** (형용사) 조금 맵고 단맛이 함께 나다. [गुलियो र पिरो हुनु]

※ '매콤하다'(조금 맵다) + '달콤하다'(달다)가 합쳐진 말입니다.

23 한강에서 먹는 치킨.

हान नदीको किनारमा खाइने चिकन।

한강+에서 먹+는 치킨

- **한강** (명사) 서울을 가로질러 흐르는 큰 강. [हान नदी — सियोल छिचोलेर बग्छ]
- **에서** (조사) 행동이 일어나는 장소를 나타내는 조사. [विभक्ति: मा (काम हुने ठाउँ)]

24 세상에서 제일 맛있어.

संसारमै सबैभन्दा मीठो।

세상+에서 제일 맛있+어

- **세상** (명사) 사람이 살고 있는 모든 곳. [संसार]
- **제일** (부사) 여럿 가운데 가장. [सबैभन्दा]
- **맛있다** (형용사) 맛이 좋다. [मीठो हुनु]

※ **세상에서 제일**은 최고를 강조하는 표현입니다. 세상에서 제일 맛있어 · 세상에서 제일 좋아.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

श्रुतिलेखन · गीतका खाली ठाउँ भर्ने

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
भिडियो अझ एक पटक हेर्दै सुनिएको कुरा खाली ठाउँमा लेख्नुहोस्। एक-एक वाक्यमा रोकेर लेख्दा पनि हुन्छ।

MV 다시 보기
फेरि हेर्ने

보 기
노을 · 출출하다 · 반반 · 돗자리 · 서비스 · 걸려요 · 대박 · 다이어트 · 소화 · 상쾌하고 · 바삭한 · 제일

(①) 진짜 예쁘다. 근데 조금 (②).

그럼 (③)으로 시키자.

내가 시킬 테니까 넌 (④) 좀 깔아.

콜라 (⑤)로 주나요?

오는 데 얼마나 (⑥)?

냄새 진짜 (⑦)이다.

나 (⑧) 중이야.

다 먹고 나서 (⑨)도 시킬 겸 우리 산책하자.

그래, 공기도 (⑩) 오늘 기분 너무 좋다.

(⑪) 프라이드치킨 한 입. 세상에서 (⑫) 맛있어.

✔ 정답은 '하나. 가사'(22쪽)에서 확인하세요. उत्तर «एक. गीतका बोल» मा जाँच्नुहोस्।

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

सारेर लेख्ने · मुख्य वाक्यहरू

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

खरानी रङका वाक्यमाथि सारेर लेख्नुहोस्, अनि तलको खाली लाइनमा फेरि एक पटक लेख्नुहोस्। लेख्दै ठूलो स्वरमा पढ्दा झन् राम्रो हुन्छ।

① 너 배고프지 않아?

①

② 우리 뭐 먹을까? 치킨 어때?

②

③ 그럼 반반으로 시키자.

③

④ 내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아.

④

⑤ 콜라 서비스로 주나요?

⑤

⑥ 오는 데 얼마나 걸려요?

⑥

---

⑦ 삼십 분 정도 걸릴 것 같아요.

⑦

---

⑧ 맥주도 시킬 걸 그랬나?

⑧

---

⑨ 소화도 시킬 겸 우리 산책하자.

⑨

---

⑩ 한강에서 먹는 치킨, 세상에서 제일 맛있어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

शब्दावली स्वपरीक्षण · छोटो प्रश्नोत्तरी

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.
अनुक्रमणिकाबाट शब्दावली दोहोऱ्याइसकेपछि आफैँ गरेर हेर्नुहोस्। उत्तर «सात. संस्कृति टिपोट» को अन्त्यमा छन्।

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. शब्द र अर्थ जोड्नुहोस्।

1 돗자리 ·	· ㄱ. 절반씩 나눈 두 부분
2 반반 ·	· ㄴ. 값을 받지 않고 덤으로 주는 것
3 서비스 ·	· ㄷ. 바닥에 까는 자리
4 출출하다 ·	· ㄹ. 배가 조금 고프다

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ठीक भए O, बेठीक भए X लेख्नुहोस्।

5. '배고프지 않아?'는 '배고프지?'와 뜻이 비슷해요. (O / X)
6. '-(으)ㄹ걸 그랬다'는 앞으로의 계획을 말할 때 써요. (O / X)
7. 한국에서 '서비스'는 무료로 주는 덤이라는 뜻이에요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. सही शब्दमा गोलो लगाउनुहोस्।

8. 오는 데 삼십 분 (정도 / 마다) 걸려요.
9. 돗자리를 (깔아 / 걸려) 주세요.
10. 소화도 (시킬 / 마실) 겸 산책하자.

일곱. 문화 노트 — 한강과 배달 문화

संस्कृति टिपोट · हान नदी र डेलिभरी संस्कृति

한강 공원에서 돗자리를 깔고 배달 치킨을 먹는 것은 서울 사람들이 가장 좋아하는 저녁 시간 보내기입니다. 노래 '오는 데 얼마나 걸려요?'의 장면이 실제 모습이에요.
हान नदीको किनारमा सुकुल ओछ्याएर कुखुरा डेलिभरी मगाउनु सियोलवासीको साँझ बिताउने सबैभन्दा मन पर्ने तरिकामध्ये एक हो — ठ्याक्कै हाम्रो गीतमा जस्तै।

한강 공원으로 배달이 옵니다

한강 공원은 배달이 됩니다. 공원이 넓기 때문에 주문할 때 **돗자리 번호**나 가까운 출구를 알려 주면 됩니다.

डेलिभरी नदी किनारका पार्कसम्म पुग्छ: अर्डर गर्दा आफ्नो सुकुलको नम्बर वा सबैभन्दा नजिकको निकास बताउनुहोस्।

치킨은 '반반'으로

맛이 서로 다른 사람이 함께 먹을 때는 **반반**으로 시킵니다. 프라이드 반, 양념 반이 가장 흔한 조합이에요.

반반 अर्थात् आधा-आधा गरेर अर्डर गर्नुहोस् — आधा सादा फ्राइड, आधा याङनियोम। क्लासिक जोडी।

'서비스'는 무료 덤

한국에서 **서비스**는 값을 받지 않고 더 주는 것을 뜻합니다. 치킨을 시키면 콜라를 서비스로 주는 가게가 많아요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

कोरियालीमा **서비스** भनेको नि:शुल्क थप हो: धेरै कुखुरा पसलले कोक सित्तैमा दिन्छन्। ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 두 사람이 전화로 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 콜라 서비스, 걸리는 시간, …)
भिडियोमा दुई साथीले फोनमा सोधेका सबै कुरा खोज्नुहोस्।

> 여러분 나라에서는 공원으로 음식을 배달시킬 수 있어요? 이야기해 보세요.
> तपाईंको देशमा पार्कसम्म खाना डेलिभरी मगाउन सकिन्छ? कुरा गर्नुहोस्।

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄷ 2-ㄱ 3-ㄴ 4-ㄹ 5-O 6-X 7-O 8-정도 9-깔아 10-시킬

PART 4

색인

शब्दावली र व्याकरण अनुक्रमणिका

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 7개 + 어미와 표현 18개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

शब्दावली अनुक्रमणिका

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«गीतका शब्द» ले बोलमा आएका सबै शब्द समेट्छ; «विस्तारित शब्द» चाहिँ नमुना परीक्षामा नयाँ आएका शब्दमध्ये मुख्य शब्द छानेर राखिएका हुन्। सबै TOPIK Ⅰ कै दायराभित्र छन् र कोरियाली वर्णानुक्रममा राखिएका छन्।

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
걸리다	동사	समय लाग्नु	오는 데 얼마나 걸려요?
공기	명사	हावा, वायु	공기도 상쾌하고
그래	감탄사	हुन्छ, ठीक छ	그래, 공기도 상쾌하고
그러다	동사	त्यसो गर्नु — -ㄹ걸 그랬다 मा	시킬 걸 그랬나?
그럼	부사	त्यसो भए	그럼 반반으로 시키자.
근데	부사	तर, अनि त	근데 조금 출출하다.
기분	명사	मनको अवस्था	오늘 기분 너무 좋다.
깔다	동사	ओछ्याउनु, फिँजाउनु	넌 돗자리 좀 깔아.
나	대명사	म — घरेलु	난 프라이드치킨, 넌?
날씨	명사	मौसम	날씨 참 좋다.
내	대명사	म — 나 को 가 अगाडिको रूप	내가 시킬 테니까
냄새	명사	गन्ध	냄새 진짜 대박이다.
너	대명사	तँ, तिमी — घरेलु	너 배고프지 않아?
너무	부사	धेरै नै	기분 너무 좋다.
네	감탄사	हजुर	네, 드립니다.

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
노을	명사	साँझको रातो आकाश	노을 진짜 예쁘다.
다	부사	सबै	다 먹고 나서
다이어트	명사	डाइट	나 다이어트 중이야.
대박	명사	ठूलो सफलता — «गजब»	냄새 진짜 대박이다.
데	의존 명사	— गर्ने प्रक्रिया	오는 데 얼마나 걸려요?
돗자리	명사	पिकनिक सुकुल	넌 돗자리 좀 깔아.
드리다	동사	चढाउनु — आदरार्थी रूप	네, 드립니다.
맛있다	형용사	मीठो हुनु	세상에서 제일 맛있어.
매콤달콤하다	형용사	गुलियो र पिरो हुनु	매콤달콤한 양념치킨
맥주	명사	बियर	맥주도 시킬 걸 그랬나?
먹다	동사	खानु	우리 뭐 먹을까?
뭐	대명사	के	우리 뭐 먹을까?
바람	명사	हावा	바람도 시원하고
바삭하다	형용사	कुरकुरे हुनु	바삭한 프라이드치킨
반반	명사	आधा-आधा	반반으로 시키자.
배고프다	형용사	भोक लाग्नु	너 배고프지 않아?
분	명사	मिनेट	삼십 분 정도
산책하다	동사	घुम्न जानु	우리 산책하자.
삼십	수사	तीस — चिनियाँ-कोरियाली	삼십 분 정도
상쾌하다	형용사	ताजा र आनन्ददायी हुनु	공기도 상쾌하고
서비스	명사	निःशुल्क थप	콜라 서비스로 주나요?

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
세상	명사	संसार	세상에서 제일 맛있어.
소화	명사	पाचन	소화도 시킬 겸
시원하다	형용사	शीतल हुनु	바람도 시원하고
시키다	동사	अर्डर गर्नु; (पचाउन) लगाउनु	반반으로 시키자. / 소화도 시킬 겸
양념치킨	명사	याङनियोम चिकन	난 양념치킨.
어떻다	형용사	कस्तो हुनु	치킨 어때?
얼마나	부사	कति, कति समय	얼마나 걸려요?
예쁘다	형용사	राम्रो हुनु	노을 진짜 예쁘다.
오늘	명사	आज	오늘은 바람도 시원하고
오다	동사	आउनु	오는 데 얼마나 걸려요?
우리	대명사	हामी	우리 뭐 먹을까?
입	명사	मुख; एक गाँस	프라이드치킨 한 입
정도	명사	करिब, लगभग	삼십 분 정도
제일	부사	सबैभन्दा	세상에서 제일 맛있어.
조금	부사	थोरै	근데 조금 출출하다.
좀	부사	है — अनुरोधलाई नरम बनाउँछ	돗자리 좀 깔아.
좋다	형용사	राम्रो हुनु	날씨 참 좋다.
주다	동사	दिनु	콜라 서비스로 주나요?
중	의존 명사	— गरिरहेको बेला	나 다이어트 중이야.
진짜	부사	साँच्चै, धेरै	노을 진짜 예쁘다.
짠	감탄사	चियर्स! — गिलास ठोक्दा	오늘은 콜라로 짠.

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
참	부사	साँच्चै, ज्यादै	날씨 참 좋다.
출출하다	형용사	अलिअलि भोक लाग्नु	근데 조금 출출하다.
치킨	명사	कोरियाली शैलीको फ्राइड चिकन	치킨 어때?
콜라	명사	कोक	콜라 서비스로 주나요?
프라이드치킨	명사	सादा फ्राइड चिकन	난 프라이드치킨, 넌?
한	관형사	एक	프라이드치킨 한 입
한강	명사	हान नदी	한강에서 먹는 치킨.

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	예문 · 나온 곳 उदाहरण · कहाँ आएको
가게	명사	पसल	인주 치킨 (12)
간장	명사	सोया सस	간장치킨 (5)
값	명사	मूल्य	치킨 값을 올리려고 (15)
결제하다	동사	भुक्तानी गर्नु (कार्डले)	카드로 결제했습니다. (12)
공원	명사	पार्क	한강 공원 (12 · 16)
그래서	부사	त्यसैले	그래서 반반으로 시켰습니다. (18)
도착하다	동사	आइपुग्नु	십 분 후에 도착합니다. (12)
마다	조사	प्रत्येक	마다 (10)
마리	명사	जनावर गन्ने एकाइ	반반 치킨 1마리 (12)
무료	명사	नि:शुल्क	콜라는 무료입니다. (노래 · 문화 노트)
배달	명사	डेलिभरी	배달 안내 (12 · 15)
번호	명사	पेट भरिनु	돗자리 번호 (12 · 16)
병	명사	नम्बर	콜라 1병 (2 · 9 · 12)
병원	명사	बोतल गन्ने एकाइ	병원 (2)
부터	조사	अस्पताल	부터 (10)
소풍	명사	देखि (सुरु बिन्दु)	소풍 (9)
시험	명사	पिकनिक, घुमघाम	시험 (9)
앉다	동사	परीक्षा	돗자리에 앉습니다. (7)
저녁	명사	बस्नु	한강의 저녁 (노래 · 문화 노트)
전화	명사	जानकारी दिनु	전화로 시킵니다. (4 · 9)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	예문 · 나온 곳 उदाहरण · कहाँ आएको
좋아하다	동사	साँझ	양념치킨을 좋아합니다. (18)
주문하다	동사	फोन; फोन कल	반반으로 주문했습니다. (12 · 17)
지하철역	명사	मन पर्नु	지하철역 (2)
처럼	조사	अर्डर गर्नु	처럼 (10)
청소	명사	मेट्रो स्टेसन	청소 (9)
카드	명사	जस्तै	카드로 결제 (12)
학교	명사	सफाइ	학교 (2)
후	명사	कार्ड	삼십 분 후에 (12 · 18)

문법 색인

व्याकरण अनुक्रमणिका

이 편의 노래에 나온 조사 7개와 어미·표현 18개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. ‘예문’의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

यस भागको गीतमा आएका ७ विभक्ति र १८ प्रत्यय/अभिव्यक्ति। नमुना परीक्षामा मात्र आएको व्याकरण सम्बन्धित प्रश्नको व्याख्यामा समेटिएको छ। उदाहरणमा (노래) भनेको गीतका बोल हो, अङ्कहरू प्रश्न नम्बर हुन्।

▸ 하나. 조사 (7개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 वाक्यको विषय जनाउँछ	오늘은 바람도 시원하고 (노래)
이/가	동작의 주체를 나타냄 कर्ता जनाउँछ	내가 시킬 테니까 (노래)
을/를	동작이 미치는 대상을 나타냄 कर्म जनाउँछ	산책을 했습니다. (11 · 17)
도	이미 있는 것에 더함 — ‘~도’ पनि	바람도 시원하고 / 맥주도 (노래)
(으)로	선택이나 수단을 나타냄 रूपमा, द्वारा, गरी	반반으로 시키자. / 콜라로 짠 (노래)
에서	행동이 일어나는 장소 मा (काम हुने ठाउँ)	한강에서 먹는 치킨 (노래)
이- (서술격)	‘~이다’ — 대상의 속성을 지정 «हो» योजक क्रिया	냄새 진짜 대박이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (18개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 सामान्य कथन प्रत्यय	노을 진짜 예쁘다. (노래)
-아/-어 · -야	반말 종결(서술·질문) कथन र प्रश्नका सामान्य प्रत्यय	배고프지 않아? / 다이어트 중이야 (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 र — दुई कुरा जोड्ने	바람도 시원하고 날씨 참 좋다. (노래)
-고 나서	앞의 일이 끝난 뒤 — गरिसकेपछि	다 먹고 나서 (노래)
-지 않다	부정 — 동의를 구하는 질문에도 씀 — छैन; सहमति खोज्न पनि	너 배고프지 않아? (노래 · 13)
-(으)ㄹ까	듣는 사람의 뜻을 물음(반말) — गरौं कि?	우리 뭐 먹을까? (노래)
-나	혼잣말처럼 묻거나 생각함 — हो कि	시킬 걸 그랬나? (노래)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 नरम र विनम्र प्रश्न	콜라 서비스로 주나요? (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) घरेलु «— जाऔं»	반반으로 시키자. / 산책하자 (노래)
-(으)ㄹ 테니까	내 의지를 밝히며 뒤의 근거가 됨 म — गर्छु, त्यसैले ...	내가 시킬 테니까 (노래)
-(으)ㄹ 겸	두 가지 목적을 함께 가짐 सँगसँगै — पनि	소화도 시킬 겸 (노래 · 11)
-는 · -(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태(관형형) पछिको नामलाई विशेषण बनाउने रूप	오는 데 / 바삭한 프라이드치킨 (노래)
-아요/-어요	두루높임 종결(서술·질문) सामान्य विनम्र प्रत्यय	얼마나 걸려요? (노래)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) औपचारिक विनम्र प्रत्यय	네, 드립니다. (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 भूतकाल जनाउँछ	시킬 걸 그랬나? (노래 · 17)
-(으)ㄹ 것 같다	앞으로의 일을 추측함 — होला जस्तो लाग्छ	삼십 분 정도 걸릴 것 같아요. (노래 · 10)
-(으)ㄹ걸 그랬다	하지 않은 일을 뒤늦게 아쉬워함 — गरेको भए हुन्थ्यो	맥주도 시킬 걸 그랬나? (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 — भएकाले, त्यसैले	배가 불러서 / 출출해서 (6 · 18)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

यहाँसम्म राम्ररी आइपुग्नुभयो!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

एउटा गीत अब तपाईंको कोरियाली भाषा भइसक्यो।

제10편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

भाग १० मा नयाँ म्युजिक भिडियोसँगै फेरि भेटौँला।

이제 어디로든 배달을 시킬 수 있어요! ♪

지은이 · 채널 소개

लेखक र च्यानलबारे

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» भनेको २१ औं शताब्दीका महागाथा म्युजिक भिडियोमार्फत सुनाउने स्टुडियो हो — काव्यात्मक संवेदना र AI प्रविधिबाट जन्मिएका सुन्दर कथाहरू।

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

च्यानलमा गएर यस पुस्तकका म्युजिक भिडियो र आगामी भागका खबर हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21 का नि:शुल्क पुस्तक २० भाषामा डाउनलोड गर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

शब्दावली र व्याकरणका अर्थ कोरियाली भाषाको आधारभूत शब्दकोश (NIKL) लाई आधार मानी लेखिएका हुन्। म्युजिक भिडियो निर्माण, पृष्ठ सज्जा, चित्र र नेपाली व्याख्या तयार पार्न जेनेरेटिभ AI प्रयोग गरिएको छ; अन्तिम जाँच र जिम्मेवारी लेखककै हो।

뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제9편 오는 데 얼마나 걸려요?